

Radio / CD

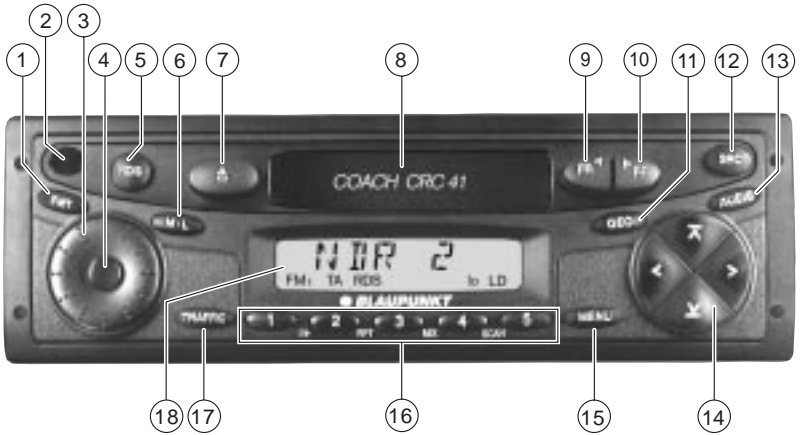
COACH CRC 41

Mode d'emploi



 **BLAUPUNKT**

Bitte aufklappen
Open here
Ouvrir s.v.p.
Aprite la pagina
Por favor, abrir
Favor abrir
Hier openslaan a.u.b.
Öppna
Åpne
Avaa tästä
Lütfen katlısayfayıaçınız.




- ① Touche **FMT**,
sélection du niveau de mémoire FM,
lancement de la fonction TravelStore
- ② Récepteur à infrarouge pour télécommande IR (option)
- ③ Bouton de réglage du volume
- ④ Touche **ON**
pour allumer / éteindre l'appareil,
atténuation du volume (mute)
- ⑤ Touche **RDS**
pour activer / désactiver la fonction « confort » RDS,
permettre le défilement de textes
- ⑥ Touche **M•L**,
sélection des gammes d'ondes PO et GO
- ⑦ Ejection cassette 
- ⑧ Compartiment à cassette
- ⑨ Touche **FR**, recul rapide
- ⑩ Touche **FF**, avance rapide
- ⑪ Touche **GEO**,
pour régler la balance et le fader,
rétablir les réglages de son et de répartition sonore
- ⑫ Touche **SRC**,
sélection de la source Casette,
radio et changeur CD (si branché)
- ⑬ Touche **AUDIO**,
pour régler les aigus et les graves,
activer / désactiver la fonction Loudness
- ⑭ Bouton multi-fonctions
- ⑮ Touche **MENU**,
affichage du menu de configuration
- ⑯ Pavé de touches **1 - 5**
- ⑰ Touche **TRAFFIC**,
activer / désactiver la diffusion d'informations routières
- ⑱ Afficheur

TABLE DES MATIERES

Remarques importantes	47	Type de programme (PTY)	56
Sécurité routière	47	Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)	58
Connexion d'appareils supplémentaires (option)	47	Permettre le défilement de textes ...	58
CODE antivol	48	Commuter le syntoniseur	58
Activer / Désactiver le code	48	Réception d'informations routières	59
Introduire le code	48	Mode Casette	59
Voyant du code	49	Lecture de cassettes	59
Allumer / Eteindre	49	Changer de face	59
Allumer / Eteindre avec la touche ON	49	Défilement rapide de la bande	59
Allumer / Eteindre via le contact	49	Ejection de la cassette	60
Allumer en insérant une cassette ...	50	Réception d'informations routières en mode Casette	60
Allumer via le téléphone (option) ...	50	Mode Changer CD	60
Allumer via le microphone	50	Activer le mode changeur CD	60
Allumer via la télécommande à infrarouge RC-10 P (option)	50	Choisir un CD	60
Réglage du volume	51	Choisir une plage	60
Atténuation du volume (mute)	51	Recherche rapide (audible)	61
Transmission d'appels téléphoniques	51	Sélection rapide de plage	61
Transmission des annonces au microphone	51	Changer d'affichage	61
Activer / Désactiver le bip de validation	52	Lecture répétée de plage ou de CD (REPEAT)	61
Réglage sonore	52	Lecture aléatoire de plages (MIX) ..	61
Régler la répartition sonore ...	53	Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)	62
Mode Radio	54	Interrompre la lecture (PAUSE)	62
Activer le mode Radio	54	Télécommande à infrarouge RC 10 P	63
Fonctions « confort » RDS (AF, REG)	54	Sources audio externes	65
Choisir la gamme d'ondes / le niveau de mémoire	55	Sortie Tandem	65
Choisir une station	55	Caractéristiques techniques ..	66
Mémoriser une station	56	Connecteur ISO	238

Remarques importantes

Avant de mettre votre appareil en marche, lisez attentivement le présent mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez le mode d'emploi à l'intérieur du véhicule pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Sécurité routière

La sécurité routière est impérative. Utilisez uniquement votre appareil si la situation routière le permet. Familiarisez-vous avec votre appareil avant de prendre la route. Les avertisseurs sonores de la police, des sapeurs-pompiers et des services de secours doivent être perçus à temps dans le véhicule. Soyez donc toujours à l'écoute de votre programme avec un volume adéquat.

Connexion d'appareils supplémentaires (option)

Les appareils qui peuvent être connectés à l'autoradio sont les suivants:

- **Unité de commande CCA 41**
pour utiliser l'autoradio comme système d'autobus (voir paragraphe « Sortie tandem »).
- **Amplificateur TA 41**
pour amplifier le volume et la tonalité à l'intérieur du véhicule.
- **Autres appareils de lecture**
tels que par exemple les lecteurs MiniDisc, les lecteurs CD, les lecteurs MP3 (voir paragraphe « Sources audio externes »).

- **Changeur CD**
pour la lecteur de CD.
- **Télécommande IR**
pour commander à distance les fonctions les plus importantes.

CODE antivol

Votre appareil est protégé contre le vol par un code de quatre chiffres. Ce code doit toujours être entré si l'appareil a été débranché. Le code n'est pas actif par défaut. Il peut toutefois être activé.

Le code figure sur la carte de l'autoradio.

Note:

Ne conservez jamais la carte de l'autoradio dans le véhicule !

Activer / Désactiver le code

Pour activer / désactiver le code, procédez comme suit:

- ⇨ Eteignez l'appareil au moyen de la touche (4).
- ⇨ Maintenez les touches de station **1** et **4** (16) enfoncées.
- ⇨ Continuez de maintenir les touches de station enfoncées et allumez l'appareil en pressant la touche (4).
- ⇨ Maintenez les touches de station **1** et **4** (16) enfoncées jusqu'à ce que « BLAU » - « PUNKT » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Relâchez les touches de station.

Le code est actif.

Après chaque mise en marche, « CODE » apparaît sur l'afficheur (18) pendant un bref instant.

Désactiver

Pour désactiver le code, procédez de la même façon. Pour éviter que toute personne non autorisée désactive le code, l'appareil vous demande ensuite d'introduire le code.

Introduire le code

⇨ Allumez l'appareil.

Sur l'afficheur (18) apparaît «CODE » et ensuite quatre zéros « 0000 ».

- ⇨ Pressez la touche de station **1** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le premier chiffre du code apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche de station **2** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le deuxième chiffre du code apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche de station **3** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le troisième chiffre du code apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche de station **4** (16) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le quatrième chiffre du code apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Dès que le code correct apparaît sur l'afficheur (18), pressez la touche **A** (14).

Note:

Si vous avez introduit un code erroné trois fois de suite, il vous faut respecter une durée d'attente. Sur l'afficheur (18) apparaît « WAIT 1 H ». L'appareil doit rester allumé pendant cette heure.

Voyant du code

Si l'appareil est éteint, la touche (4) peut clignoter.

Activer / Désactiver le voyant

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **↵** ou **⏏** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LED ON » (activé) ou « LED OFF » (désactivé) apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Activez ou désactivez le voyant en pressant la touche **<** ou **>** (14).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

Allumer / Eteindre

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour allumer et éteindre l'appareil. Les derniers réglages utilisés sont activés dès que vous allumez. L'appareil se fait entendre au dernier volume écouté.

Note:

Pour des raisons de sécurité, le volume à l'allumage ne dépasse pas la valeur maximale réglée par défaut.

Allumer / Eteindre avec la touche ON

- ⇨ Pour allumer, pressez la touche (4).
- ⇨ Pour éteindre pressez la touche (4) pendant plus de deux secondes.

Allumer / Eteindre via le contact

Il est possible d'allumer ou d'éteindre l'appareil via le contact. Pour cela, n'éteignez pas l'appareil avec la touche ON (4) mais en coupant le contact.

Note:

Vous pouvez également allumer l'appareil le contact étant coupé:

- ⇨ Pressez pour cela la touche (4) jusqu'à ce que l'appareil s'allume.

Durée de déconnexion:

Pour protéger la batterie du véhicule, l'appareil s'éteint automatiquement au terme d'une durée réglable (durée de déconnexion).

ALLUMER / ETEINDRE

Régler la durée de déconnexion

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇒ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HRLOGIC » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇒ Réglez la durée de déconnexion (STOP 0 jusqu'à STOP 60) par incrément de 5 minutes en pressant la touche **<** ou **>** (14).

« STOP 0 » signifie que l'appareil ne peut pas être utilisé le contact étant coupé. La durée par défaut est de 15 minutes.

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (15).

Allumer en insérant une cassette

Si le lecteur ne contient pas de cassette et l'appareil est éteint,

- ⇒ faites glisser doucement la cassette, le côté bande étant dirigé vers la droite, dans le lecteur jusqu'au dé clic.

L'appareil s'allume. La lecture de la cassette commence.

Allumer via le téléphone (option)

L'autoradio s'allume automatiquement dès que vous mettez le téléphone en marche. Et l'autoradio s'éteint automatiquement dès que vous désactivez le téléphone. Condition requise: le téléphone est correctement relié à l'autoradio (logement C2).

Allumer via le microphone

L'autoradio s'allume automatiquement dès que vous mettez le microphone 1 (conducteur) en marche. Et l'autoradio s'éteint automatiquement dès que vous désactivez le microphone. Condition requise: le microphone est correctement relié à l'autoradio (logement D) au moyen du câble d'adaptation fourni.

Note:

Les microphones doivent être connectés à l'unité de commande CCA 41 si l'autoradio est utilisé avec l'unité de commande comme système d'autobus (logement D).

L'unité de commande (CCA 41) doit être connectée à l'autoradio (logement C1) au moyen du câble d'adaptation fourni.

Allumer via la télécommande à infrarouge RC-10 P (option)

- ⇒ Pour allumer, pressez la touche **ON** (33) de la télécommande à infrarouge RC 10 P.

Réglage du volume

Le volume du système est réglable de 0 (volume désactivé) à 66 (volume maximal).

⇨ Pour augmenter le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume ③ vers la droite.

⇨ Pour réduire le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume ③ vers la gauche.

« VOL » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur ⑱.

Atténuation du volume (mute)

Vous pouvez réduire soudainement le volume du système (mute).

⇨ Pressez la touche ④ pendant un bref instant.

Régler le niveau d'atténuation

Le niveau d'atténuation du volume (mute level) est réglable.

⇨ Pressez la touche **MENU** ⑮.

⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** ⑭ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MUTE LVL » apparaisse sur l'afficheur ⑱.

⇨ Réglez le niveau d'atténuation (mute level) en pressant la touche **<** ou **>** ⑭.

« MUTE » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur ⑱.

⇨ Pressez la touche **MENU** ⑮ deux fois de suite.

Transmission d'appels téléphoniques

Si votre appareil est relié à un téléphone mobile, son volume sonore s'atténue à l'arrivée d'un appel téléphonique ou lorsque vous « décrochez ». L'appel téléphonique est transmis via les haut-parleurs du système. Pendant la transmission, l'option correspondante est indiquée sur l'afficheur ⑱.

A cette fin, le téléphone mobile doit être connecté à l'autoradio à l'avenant.

Transmission des annonces au microphone

Vous avez la possibilité de connecter deux microphones externes à l'autoradio. Le microphone 1 est disponible pour le conducteur, le microphone 2 à l'accompagnateur. Le microphone 1 a toujours priorité sur le microphone 2. La source audio s'interrompt lorsque vous allumez le microphone. Et elle redevient sonore dès que vous éteignez le microphone.

Régler le volume des annonces

Pour régler le volume des annonces faites au microphone,

⇨ tournez le bouton de réglage du volume ③ vers la droite ou la gauche pour amplifier ou réduire le volume.

Activer / Désactiver le bip de validation

Un bip sonore retentit en réaction à certaines actions, par exemple en pressant une touche pendant quelques secondes. Ce bip peut être toutefois désactivé.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP ON » (bip activé) ou « BEEP OFF » (bip désactivé) apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Activez ou désactivez le bip en pressant la touche **<** ou **>** (14).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

Réglage sonore

Régler les graves

- ⇨ Pour régler les graves, pressez la touche **AUDIO** (13)
- « BASS » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur (18).
- ⇨ Tournez le bouton de réglage du volume (3) pour régler les graves. Tournez en sens inverse ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire ou augmenter les graves.

Régler les aigus

- ⇨ Pour régler les aigus, pressez la touche **AUDIO** (13).
- « BASS » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez de nouveau la touche **AUDIO** (13).
- « TREB » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur.
- ⇨ Tournez le bouton de réglage du volume (3) pour régler les aigus. Tournez en sens inverse ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire ou augmenter les aigus.

Activer / Désactiver le loudness

Loudness signifie amplification des graves à faible volume.

- ⇨ Pressez la touche **AUDIO** (13) pendant 2 sec. environ.
- LD est allumé sur l'afficheur (18) quand la fonction loudness est active.

Régler l'intensité du loudness

L'intensité du loudness peut être réglée de 1 à 6.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « **LOUDNESS** » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14) pour régler l'amplification.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Régler la répartition sonore**Régler la balance**

- ⇨ Pour répartir le son vers la gauche/la droite, pressez la touche **GEO** (11). « **BAL** » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur (18).
- ⇨ Tournez le bouton de réglage du volume (3) pour régler la balance. Tournez en sens inverse ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour répartir le son vers la gauche ou vers la droite.

Balance « 0 » = position médiane

Régler le fader

- ⇨ Pour régler le son vers l'avant / l'arrière, pressez la touche **GEO** (11). « **BAL** » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez de nouveau la touche **GEO** (11). « **FADER** » et la valeur réglée apparaissent sur l'afficheur (18).
- ⇨ Tournez le bouton de réglage du volume (3) pour régler le fader. Tournez en sens inverse ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour répartir le son vers l'avant ou vers l'arrière.

Fader « 0 » = position médiane

Note:

La répartition sonore vers l'avant / l'arrière est seulement possible en cas de connexion d'un amplificateur additionnel.

Remise à zéro du son et de la répartition sonore

Vous avez la possibilité de remettre à zéro les valeurs relatives au son et à la répartition sonore.

⇨ Pour remettre les réglages à zéro, pressez la touche **GEO** (11) pendant plus de 2 secondes.

Sur l'afficheur (18) apparaît « AUD ZERO » pendant un bref instant.

Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur RDS. Presque toutes les stations FM qui peuvent être captées émettent un signal qui contient, non seulement le programme, mais aussi le nom de la station et le type du programme (PTY). Le nom de la station apparaît sur l'afficheur (18) dès sa réception.

Activer le mode Radio

Si vous avez activé le mode Cassette ou Changeur CD,

⇨ pressez la touche **SRC** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'afficheur (18).

Fonctions « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS, soit AF (Fréquence Alternative) et REG (Fonction Régionale), viennent compléter les fonctions de votre autoradio.

AF: si la fonction RDS est active, l'appareil recherche automatiquement en arrière-plan la fréquence la plus puissante de la station dont vous êtes à l'écoute.

REG: certaines stations répartissent leur programme à certaines heures de la journée en programmes régionaux. La fonction REG permet de recevoir uniquement ces programmes régionaux.

Note:

La fonction REG doit être également activée / désactivée dans le menu.

Activer / Désactiver RDS

- ⇨ Pour profiter des fonctions « confort » RDS, soit AF et REG, pressez la touche **RDS** (5).

Les fonctions « confort » RDS sont actives quand « RDS » est allumé sur l'afficheur (18).

Activer / Désactiver REG

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **⏏** ou **⏏** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » apparaisse sur l'afficheur (18).

Après « REG » apparaît « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé).

- ⇨ Pour activer / désactiver, pressez la touche **◀** ou **▶** (14).
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

Note:

Si la fonction REG est active, l'autoradio essaie de capter le plus longtemps possible le programme régional de la station dont vous êtes à l'écoute. Il est conseillé de désactiver REG lorsque vous quittez la zone de couverture du programme régional.

Choisir la gamme d'ondes / le niveau de mémoire

Cet appareil permet d'écouter les émissions des gammes de fréquences FM ainsi que PO et GO. La gamme d'ondes FM offre trois niveaux de mémoire et les gammes d'ondes PO et GO un niveau de mémoire chacune. Cinq stations peuvent être mémorisées sur chacun des niveaux de mémoire.

Choisir le niveau de mémoire FM

- ⇨ Pour changer de niveau de mémoire, pressez la touche **FMT** (1).

Choisir le niveau de mémoire PO et GO

- ⇨ Pour changer de niveau de mémoire PO et GO, pressez la touche **M•L** (6).

Choisir une station

Plusieurs possibilités vous sont offertes pour vous mettre à l'écoute d'une station.

Recherche automatique de stations

- ⇨ Pressez la touche **⏏** ou **⏏** (14).

L'autoradio se règle sur la prochaine station qu'il peut capter.

Régler la sensibilité de recherche de stations

Vous avez la possibilité de choisir si l'autoradio doit uniquement rechercher les stations de forte ou de faible puissance.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **⏏** ou **⏏** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » apparaisse sur l'afficheur (18).

Le niveau de sensibilité actuel apparaît sur l'afficheur (18). « SENS DX1 » correspond au niveau de sensibilité le plus élevé; « SENS LO3 », au niveau de sensibilité le plus faible. Si « SENS LO » a été choisi, « lo » est allumé sur l'afficheur.

MODE RADIO

⇨ Réglez le niveau de sensibilité de votre choix en pressant la touche < ou > (14).

⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

Recherche manuelle de stations

Vous pouvez également rechercher les stations manuellement.

⇨ Pressez la touche < ou > (14).

Note:

La recherche manuelle de stations n'est possible que si la fonction « confort » RDS est désactivée.

Parcourir les chaînes de stations (seulement en FM)

Si une station offre plusieurs programmes, vous avez la possibilité de parcourir ce qu'on appelle la « chaîne de stations ».

⇨ Pressez la touche < ou > (14) pour passer à la station suivante de la chaîne de stations.

Note:

Pour utiliser cette fonction, la fonction « confort » RDS doit être activée. Vous ne pouvez passer à des stations qu'à la condition d'avoir été au moins une fois à leur écoute. Utilisez pour cela, par exemple, la fonction TravelStore ou parcourez toute la bande de fréquences en procédant à une recherche de stations automatique.

Mémoriser une station

Mémorisation manuelle de stations

⇨ Choisissez le niveau de mémoire souhaité FM1, FM2 ou FMT (seule-

ment en FM) ou l'une des gammes d'ondes PO ou GO.

⇨ Choisissez la station.

⇨ Pressez pendant plus d'1 seconde la touche de station 1 - 5 (16) sur laquelle la station sera mémorisée.

Mémorisation automatique de stations (TravelStore)

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les cinq stations les plus puissantes de la région (seulement en FM). La mémorisation s'effectue au niveau de mémoire FMT.

Note:

Les stations déjà mémorisées à ce niveau de mémoire seront effacées.

⇨ Pressez la touche **FMT** (1) pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. « T-STORE » apparaît sur l'afficheur (18). Une fois la mémorisation effectuée, vous écoutez la station qui figure à la première place de mémoire du niveau FMT.

Choisir une station mémorisée

⇨ Choisissez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes où la station a été mémorisée.

⇨ Pressez la touche de la station que vous voulez écouter.

Type de programme (PTY)

En plus de leur nom, certaines stations FM transmettent également des informations sur le type de programme qu'elles diffusent. Les types de programme peuvent être par exemple:

CULTURE VOYAGES JAZZ
SPORT INFOS POP ROCK
CLASSIQUE

La fonction PTY vous permet de choisir directement des stations offrant un certain type de programme.

Si PTY a été activé et qu'une recherche a été lancée, l'appareil passe automatiquement, soit de la station dont vous êtes à l'écoute, soit du mode cassette ou changeur CD, à la station du type de programme que vous avez choisi.

Activer / Désactiver PTY

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY ON » ou « PTY OFF » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14) pour activer (ON) ou désactiver (OFF) la fonction PTY.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

Choisir le type de programme et lancer la recherche

- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14).

Le type de programme actuel apparaît sur l'afficheur (18).

- ⇨ Si vous voulez choisir un autre type de programme, passez d'abord à un autre type de programme en pressant la touche **<** ou **>** (14) pendant sa durée d'affichage.

Le type de programme choisi apparaît sur l'afficheur pendant un bref instant.

- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) pour lancer la recherche.

La station suivante est réglée qui offre le type de programme choisi.

Note:

Si aucune station du type de programme choisi n'est trouvée, un bip retentit et « NO PTY » apparaît sur l'afficheur (18) pendant un bref instant. Vous revenez ensuite à la dernière station écoutée.

Choisir la langue PTY

Vous avez la possibilité de choisir la langue d'affichage du type de programme.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY LANG » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14) pour choisir entre l'allemand, l'anglais et le français.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15) dès que la langue de votre choix apparaît sur l'afficheur (18).

Fonction spéciale PTY Alarme

Dès qu'une station diffuse un programme de type 31, vous passez automatiquement à cette station. Sur l'afficheur (18) apparaît « ALARM ». Le type de programme 31 (alarme) est réservé aux informations de catastrophe.

MODE RADIO

Réduction des aigus en cas de perturbations (HICUT)

La fonction HICUT améliore la qualité de réception en cas de mauvaise réception. Les aigus sont automatiquement réduits en cas de perturbations.

Activer / Désactiver HICUT

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HICUT » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14) pour activer/désactiver la fonction HICUT. « HICUT 0 » signifie aucune réduction; « HICUT 1 » signifie réduction des aigus.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

Note:

La fonction HICUT est seulement disponible en FM.

Permettre le défilement de textes

Certaines stations utilisent le signal RDS pour transmettre des annonces publicitaires ou autres informations au lieu de leur nom. Ces textes défilent sur l'afficheur (18). Vous avez la possibilité de désactiver le défilement de textes.

- ⇨ Maintenez la touche **RDS** (5) enfoncée jusqu'à ce que « NAME FIX » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pour permettre de nouveau le défilement de textes, maintenez la touche **RDS** (5) enfoncée jusqu'à ce que « NAME VAR » apparaisse sur l'afficheur (18).

Commuter le syntoniseur

Cet appareil est équipé d'un syntoniseur multibande. Le syntoniseur peut être adapté aux spécificités de la région d'utilisation. Les régions disponibles, ce sont l'Europe et l'Amérique. Le syntoniseur n'est complètement fonctionnel que lorsqu'il est réglé sur la région où il est utilisé.

Procéder à la commutation du syntoniseur

- ⇨ Sélectionnez la gamme d'ondes FM.
- ⇨ Éteignez l'appareil.
- ⇨ Maintenez les touches **1** et **3** (16) enfoncées et allumez l'appareil de nouveau.

Sur l'afficheur (18) apparaît « SERVICE » puis la fréquence.

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **▲** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « FM TUNER » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Sélectionnez la région « EUROPE » ou « AMERICA » en pressant la touche **<** ou **>** (14).
- ⇨ Pour valider, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.
- ⇨ Pour terminer la procédure de commutation, éteignez puis allumez l'appareil de nouveau.

Réception d'informations routières

Activer / Désactiver la priorité aux informations routières

⇨ Pressez la touche **TRAFFIC** (17).

Les informations routières sont diffusées en priorité lorsque « TA » est allumé sur l'afficheur (18).

Note:

Vous entendez un bip d'avertissement,

- lorsque vous quittez la zone de couverture d'une station de radioguidage tandis que vous êtes à l'écoute de la station en question ou d'une cassette, et que la recherche automatique ne trouve aucune autre station de radioguidage.
- lorsque vous passez d'une station de radioguidage à une station ne diffusant pas d'informations routières.

Désactivez le cas échéant la fonction de priorité aux informations routières, ou mettez-vous à l'écoute d'une station de radioguidage.

Régler le volume de diffusion des informations routières

⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TAVOLUME » apparaisse sur l'afficheur (18).

⇨ Réglez le volume de diffusion en pressant la touche **<** ou **>** (14).

⇨ Pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Mode Casette

Lecture de cassettes

Si vous n'avez pas encore inséré de cassette,

⇨ introduisez la cassette, la bande étant dirigée vers la droite, dans le compartiment à cassette (8).

La lecture de la cassette commence par la face qui a été dernièrement écoutée.

Si vous avez déjà inséré une cassette,

⇨ pressez la touche **SRC** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CASSETTE » apparaisse sur l'afficheur (18).

La cassette est lue dans le dernier sens de lecture choisi « TRACK1 » ou « TRACK2 ».

Changer de face

⇨ Pressez simultanément les touches **FR** (9) et **FF** (10).

Le sens de lecture s'inverse. A la fin de la bande, le sens de lecture permute automatiquement.

Défilement rapide de la bande

Avance rapide

⇨ Pressez la touche **FF** (10) (Fast Forward) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

« FORWARD » apparaît sur l'afficheur (18).

Recul rapide

⇒ Pressez la touche **FR** (9) (Fast Rewind) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

« REWIND » apparaît sur l'afficheur (18).

Stopper le défilement

⇒ Pressez la touche de défilement opposée.

La lecture se poursuit.

Note :

Vous écoutez la dernière station de radio dont vous étiez à l'écoute pendant le défilement rapide de la bande.

Ejection de la cassette

⇒ Pressez la touche **⏏** (7) pour éjecter la cassette de l'appareil.

Réception d'informations routières en mode Casette

La fonction « TRAFFIC » (informations routières transmises en priorité) permet également de recevoir des informations routières même pendant la lecture de cassette. En cas de diffusion d'une information routière, la lecture de la cassette s'interrompt et l'information routière est diffusée. Lisez à cette fin le chapitre « Informations routières ».

Mode Changer CD (option)

En tant qu'option, le changeur CDC A08 T (24 volts) peut être relié au connecteur ISO (logement C3).

Attention !

En cas de branchement du changeur IDC A09 (12 volts), l'alimentation en courant devra être coupée au niveau de la fiche du câble de raccordement du changeur. Le changeur devra alors être alimenté avec une tension de service séparée de 12 volts (reportez-vous au mode d'emploi du changeur, fig. 1).

Note:

Reportez-vous au mode d'emploi de votre changeur CD pour toutes informations sur la manipulation des CD, leur insertion et l'utilisation du changeur CD.

Activer le mode changeur CD

⇒ Pressez la touche **SRC** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CHANGER » apparaisse sur l'afficheur (18).

La lecture commence par le premier CD reconnu par le changeur CD.

Choisir un CD

⇒ Pour passer à un autre CD, supérieur ou inférieur, pressez la touche **⏮** ou **⏭** (14) une ou plusieurs fois de suite.

Choisir une plage

⇒ Pour passer à une autre plage, précédente ou suivante, sur le CD actuel, pressez la touche **◀** ou **▶** (14) une ou plusieurs fois de suite.

Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en arrière ou en avant,

- ⇨ maintenez l'une des touches **<>** ⁽¹⁴⁾ enfoncées jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

Sélection rapide de plage

Pour passer rapidement à une plage vers l'arrière ou vers l'avant,

- ⇨ maintenez l'une des touches **↵ / ⏮** ⁽¹⁴⁾ enfoncées jusqu'à ce que la recherche rapide commence en arrière ou en avant.

Changer d'affichage

Pour afficher soit le numéro de CD soit la durée de lecture,

- ⇨ pressez la touche **MENU** ⁽¹⁵⁾.

Sur l'afficheur apparaît « MENU ».

- ⇨ Pressez la touche **⏮** ou **↵** ⁽¹⁴⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CDC DISP » apparaisse sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾.

- ⇨ Pressez la touche **>** ⁽¹⁴⁾.

L'option d'affichage actuelle apparaît sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾, « TIME » pour la durée de lecture et « CD NO » pour le numéro de CD.

- ⇨ Choisissez une option en pressant la touche **<** ou **>** ⁽¹⁴⁾.
- ⇨ Pressez la touche **MENU** ⁽¹⁵⁾ deux fois de suite.

Lecture répétée de plage ou de CD (REPEAT)

- ⇨ Pour répéter la plage actuelle, pressez la touche **3 (RPT)** ⁽¹⁶⁾ pendant un bref instant.

« RPT TRCK » apparaît sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾ pendant un bref instant; « RPT » est allumé sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾.

- ⇨ Pour répéter la lecture du CD actuel, pressez de nouveau la touche **3 (RPT)** ⁽¹⁶⁾.

« RPT DISC » apparaît sur l'afficheur pendant un bref instant; « RPT » est allumé sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾.

Stopper REPEAT

- ⇨ Pour stopper la répétition de la plage ou du CD actuels, pressez la touche **3 (RPT)** ⁽¹⁶⁾ jusqu'à ce que « RPT OFF » apparaisse sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾ et que RPT s'éteigne.

Lecture aléatoire de plages (MIX)

- ⇨ Pour écouter les plages du CD actuel dans un ordre aléatoire, pressez la touche **4 (MIX)** ⁽¹⁶⁾ pendant un bref instant.

« MIX-CD » apparaît sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾ pendant un bref instant; « MIX » est allumé sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾.

- ⇨ Pour écouter, dans un ordre aléatoire, les plages de tous les CD insérés, pressez de nouveau la touche **4 (MIX)** ⁽¹⁶⁾.

« MIX-ALL » apparaît sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾ pendant un bref instant; « MIX » est allumé sur l'afficheur ⁽¹⁸⁾.

MODE CHANGEUR CD

Stopper MIX

- ⇨ Pour stopper la lecture aléatoire des plages, pressez la touche **4 (MIX)** (16) jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse sur l'afficheur (18) et que MIX s'éteigne.

Balayage de toutes les plages de tous les CD (SCAN)

- ⇨ Pour écouter successivement, pendant quelques secondes, toutes les plages de tous les CD dans l'ordre ascendant, pressez la touche **5 (SCAN)** (16).

« SCAN » apparaît sur l'afficheur (18).

Stopper SCAN

- ⇨ Pour stopper le balayage, pressez de nouveau la touche **5 (SCAN)** (16) pendant un bref instant.

Vous restez à l'écoute de la plage balayée.

Note:

La durée de balayage est réglable.

Régler la durée de balayage (Scantime)

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).

Sur l'afficheur (18) apparaît « MENU ».

- ⇨ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCANTIME » apparaisse sur l'afficheur (18).

- ⇨ Réglez la durée de balayage de votre choix en pressant la touche **<** ou **>** (14).

- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15) deux fois de suite.

Note:

La durée de balayage réglée vaut tant pour les balayages en mode CD que pour ceux en mode Changeur CD.

Interrompre la lecture (PAUSE)

- ⇨ Pressez la touche **2 (⏸)** (16).
« PAUSE » apparaît sur l'afficheur (18).

Annuler la pause

- ⇨ Pressez la touche **2 (⏸)** (16) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

Télécommande à infrarouge RC 10 P (option)

La télécommande à infrarouge vous permet de piloter les fonctions les plus importantes de l'appareil.

Récepteur pour la télécommande

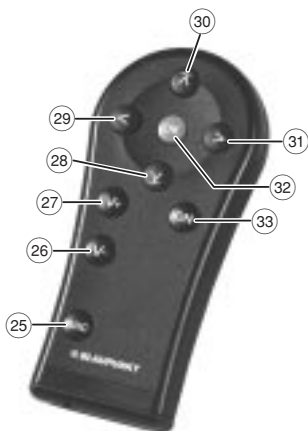
Le récepteur à infrarouge (2) pour la télécommande se trouve dans la façade de l'appareil. Il doit être allumé avant de pouvoir utiliser la télécommande.

- ⇒ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇒ Pressez la touche **▲** ou **▼** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « IR ON » ou « IR OFF » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇒ Pressez la touche **◀** ou **▶** (14) pour allumer (ON) ou éteindre (OFF) le récepteur.
- ⇒ Pressez la touche **MENU** (15).

Fonctions de la télécommande

Mode Radio

Touche	Fonction
ON (33)	Allumer / Eteindre l'appareil Mute - Atténuation du volume (presser pendant un bref instant)
SRC (25)	Changer de mode
V+ (27)	Augmenter le volume
V- (26)	Réduire le volume
▶ (31)	Appel des stations mémorisées
◀ (29)	Sélection de la gamme d'ondes / du niveau de mémoire Travelstore (presser longuement)
▲ (30)	Recherche vers l'avant
▼ (28)	Recherche vers l'arrière
OK (32)	Appeler ou quitter le menu. Modification du menu à l'aide des touches (28) - (31).



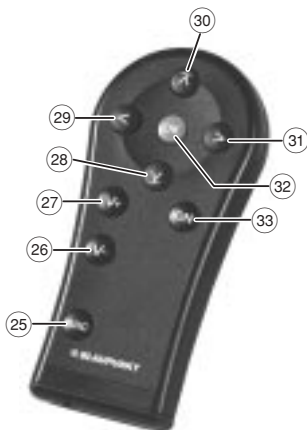
TELECOMMANDE IR

Mode Casette

Touche	Fonction
ON (33)	Allumer / Eteindre l'appareil Mute - Atténuation du volume sonore (presser)
SRC (25)	Changer de mode
V+ (27)	Augmenter le volume
V- (26)	Réduire le volume
> (31)	—
< (29)	—
⏮ (30)	—
⏪ (28)	—
OK (32)	Appeler ou quitter le menu. Modification du menu à l'aide des touches (28) - (31).

Mode Changeur CD

Touche	Fonction
ON (33)	Allumer / Eteindre l'appareil Mute - Atténuation du volume (presser pendant un bref instant)
SRC (25)	Changer de mode
V+ (27)	Augmenter le volume
V- (26)	Réduire le volume
> (31)	Choisir la plage suivante, recherche rapide en avant (presser longuement)
< (29)	Choisir la plage précédente, recherche rapide en arrière (presser longuement)
⏮ (30)	Choisir le CD suivant, sélection rapide de plage en avant (presser longuement)
⏪ (28)	Choisir le CD précédent, sélection rapide de plage en arrière (presser longuement)
OK (32)	Appeler ou quitter le menu. Modification du menu à l'aide des touches (28) - (31), activer le balayage (presser longuement)



Sources audio externes

A la place du changeur CD, CDC-A 08 T, vous avez également la possibilité de brancher une autre source audio externe via la sortie « Line », soit des lecteurs CD portables, des lecteurs MiniDisc ou des lecteurs MP3.

Il vous faut pour cela activer l'entrée AUX dans le menu.

Si vous voulez brancher une source audio externe, vous avez besoin d'un câble adaptateur. Un tel câble est en vente dans le commerce spécialisé.

Activer / Désactiver l'entrée AUX

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- Sur l'afficheur (18) apparaît « MENU ».
- ⇨ Pressez la touche **Y** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX OFF » ou « AUX ON » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14) pour activer / désactiver AUX.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15).

Note:

L'entrée AUX, une fois activée, peut être sélectionnée au moyen de la touche **SRC** (12).

Sortie Tandem

L'autoradio offre une sortie Tandem (logement C1) pour la connexion de l'amplificateur d'autobus CCA 41. Si la sortie Tandem est active, le signal audio de la radio et du lecteur cassette sont transmis comme niveau fixe à l'unité de commande (CCA 41).

Différentes sources audio peuvent être ainsi reproduites aussi bien dans le cockpit que dans la cabine.

La sortie Tandem doit être activée dans le menu pour pouvoir être utilisée.

Note:

En mode Tandem, le lecteur cassette n'est pas stoppé.

Activer / Désactiver la sortie Tandem

- ⇨ Pressez la touche **MENU** (15).
- ⇨ Pressez la touche **Y** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TAND OFF » ou « TAND ON » apparaisse sur l'afficheur (18).
- ⇨ Pressez la touche **<** ou **>** (14) pour activer ou désactiver la sortie Tandem.
- ⇨ Une fois le réglage effectué, pressez la touche **MENU** (15).

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques techniques

Tension de service

24 volts

Amplificateur

Puissance de sortie: Puissance
sinusoïdale
2 x 20 watts,
4 ohms

Sortie Ligne: 2 x 2,0 volts eff

Sortie Tandem: 2 x 2,0 volts eff.

Entrée Aux: 2 x 2,0 volts eff

Syntoniseur

Gamme de fréquences européenne:

FM: 87,5 - 108 MHz

PO: 531 - 1602 kHz

GO: 153 - 279 kHz

Gamme de fréquences américaine:

FM: 87,7 - 107,9 MHz

AM: 530 - 1710 kHz

Bande passante FM:

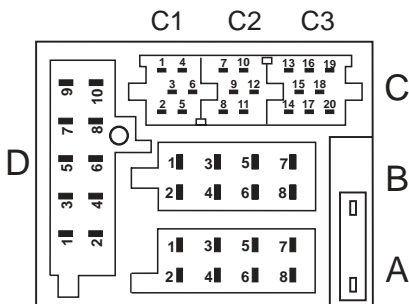
30 -15 000 Hz

Cassette

Bande passante : 30 -18 000 Hz

Sous réserve de modifications!

ISO Connector



B SPEAKER/AMPLIFIER CONNECTOR

1	LINE OUT RIGHT (VAR)
2	LINE OUT GND (VAR)
3	SPEAKER RIGHT (+)
4	SPEAKER RIGHT (-)
5	SPEAKER LEFT (+)
6	SPEAKER LEFT (-)
7	LINE OUT LEFT (VAR)
8	LINE OUT GND (VAR)

C1 CCA CONNECTOR

1	RADIO OUT LEFT (FIX)
2	RADIO OUT RIGHT (FIX)
3	RADIO/TAPE GND
4	TAPE OUT LEFT (FIX)
5	TAPE OUT RIGHT (FIX)
6	CCA ON (+12 V OUT)

C2 PHONE CONNECTOR

7	PHONE AF-IN
8	PHONE GND
9	PHONE REMOTE
10	-
11	-
12	-

C3 CHANGER CONNECTOR

13	CDC DATA-IN
14	CDC DATA-OUT
15	CDC BATTERY (+24 V OUT)
16	CDC ON (+12 V OUT)
17	CDC GROUND/DIGITAL GND
18	CDC AF/AUX AF-GND
19	CDC AF/AUX AF-IN LEFT
20	CDC AF/AUX AF-IN RIGHT

D MICROPHONE CONNECTOR

1	MICROPHONE 1 AF
2	MICROPHONE 1 AF GND
3	MICROPHONE 1 REMOTE
4	MICROPHONE 2 REMOTE
5	MICROPHONE 2 AF
6	MICROPHONE 2 AF GND
7	MICROPHONE 1, 2 REMOTE GND
8	-
9	-
10	-

A POWER SUPPLY CONNECTOR

1	-
2	-
3	-
4	IGNITION (+24 V)
5	ANTENNA/AMP-ON (+12 V OUT)
6	ILLUMINATION
7	BATTERY (+24 V)
8	GROUND/MINUS

